Catalogue 11-001F (English 11-001E) ISSN 0380-6103

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 17 septembre 1998
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Le commerce international de marchandises du Canada,** juillet 1998 2
  Après un repli important le mois passé, les exportations ont progressé légèrement (+0,6 %) en juillet. La chute des exportations des produits de l'automobile (-7,6 %) a été annulée en grande partie par les niveaux record d'exportations d'avions, d'autres équipements et outils, d'ordinateurs ainsi que par la forte hausse des exportations de gaz naturel. La quatrième chute mensuelle consécutive des importations de produits de l'automobile, causée en majeure partie par les fermetures d'usines dans ce secteur, a surtout contribué au déclin des importations (-2,1 %) par rapport à juin.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indices de prix des exportations et des importations, juillet 1998 5
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 12 septembre 1998 5
Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 7 septembre 1998 5
Emploi dans le secteur public, 1997 et deuxième trimestre de 1998 5

NOUVELLES PARUTIONS 7

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Le commerce international de marchandises du Canada

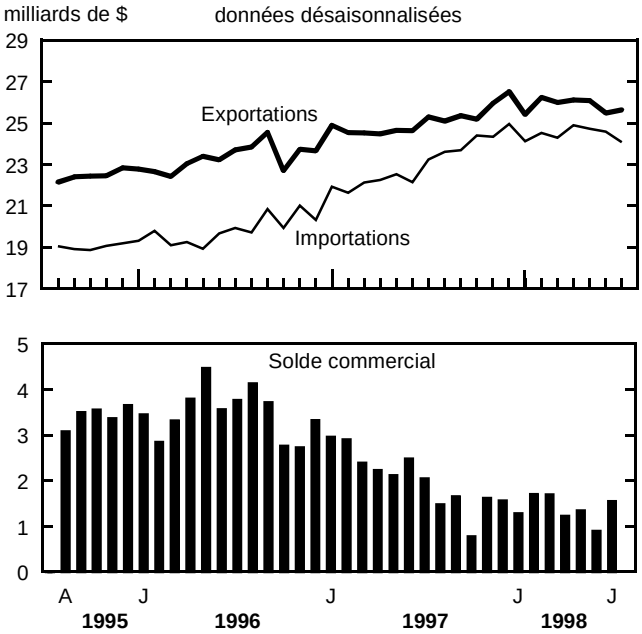
Juillet 1998

Après le déclin de 2,3 % enregistré en juin, les exportations ont faiblement progressé de 0,6 % en juillet. Des exportations record d'avions, d'autres équipements et outils et d'ordinateurs ainsi qu'une bonne performance des exportations de gaz naturel ont contrebalancé la baisse continue des exportations de produits de l'automobile provoquée par des fermetures d'usines.

En juillet, les importations ont fléchi de 2,1 %, ce qui représente une troisième chute mensuelle consécutive. Le secteur de l'automobile était le facteur déterminant de cette baisse, ayant affiché un déclin de 9,4 % comparativement à juin. On notera, toutefois, la forte hausse des importations de produits chimiques et plastiques, surtout d'herbicides et d'alumine, ainsi que la bonne performance des importations de machines pour lignes d'assemblages et d'ordinateurs.

La balance commerciale s'est établie à 1,6 milliard de dollars en juillet, en hausse de 652 millions de dollars comparativement à juin.

Exportations, importations et solde commercial



Note aux lecteurs

Le commerce des marchandises est une composante du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui comprend le commerce des services.

Les exportations ont connu un léger regain en juillet, mais n'ont pu retrouver le niveau de mai

Malgré les problèmes du secteur de l'automobile, la part des exportations vers les États-Unis, proportionnellement aux exportations totales, a continué d'augmenter. Elle est passée de 83,3 % en juin à 84,2 % en juillet. Les exportations canadiennes vers l'Europe ont aussi enregistré une forte hausse, principalement en raison des gains importants dans l'industrie de l'aviation. Les exportations vers le Japon continuent leur tendance à la baisse, étant de près de 50 % inférieures au niveau record atteint en décembre 1996.

Après un léger repli en juin, les exportations de machinerie et équipement ont bondi de 5,7 % en juillet. Les exportations d'avions vers l'Europe ont retrouvé leur niveau normal, après le creux inhabituel enregistré le mois passé. Les exportations d'autres équipements et outils, particulièrement vers les États-Unis, ont connu une forte augmentation, alors que les exportations d'ordinateurs continuent leur robuste croissance pour le quatrième mois consécutif.

Les exportations de produits énergétiques ont enregistré une hausse de 9,5 % en juillet. Une augmentation marquée des exportations de gaz naturel vers les États-Unis, tant en volume qu'en prix, a poussé tout le secteur des produits énergétiques à la hausse.

Après avoir enregistré un léger regain en juin, les exportations de produits forestiers sont demeurées stables en juillet. Une légère remontée des exportations de bois d'oeuvre vers le Japon (entraîné par le raffermissement des prix) a pu contrebalancer la forte baisse en volume des exportations de papier journal vers le Japon et les États-Unis (attribuable en grande partie par des fermetures d'usines dans ce secteur).

En juillet, les exportations de produits de l'automobile ont connu une baisse pour un quatrième mois consécutif. Les fermetures d'usines dans ce secteur ont contribué en majeure partie au recul des exportations de voitures et de pièces d'automobile. Cependant, après deux mois de fortes baisses, les exportations de camions ont connu un regain. En

juillet, les problèmes de fermetures d'usines dans ce secteur ont été annulés par la hausse marquée de l'exportation de divers modèles vers les États-Unis, en raison de l'élimination de l'engorgement des chemins de fer observé depuis quelques mois.

On a enregistré une légère baisse des exportations de biens industriels en juillet, principalement en raison de la chute marquée des exportations d'or (une catégorie très volatile). On a cependant observé la croissance continue des exportations de fertilisants vers les États-Unis, attribuable à une demande américaine très forte.

Les exportations de blé ont continué leur tendance à la baisse depuis leur sommet atteint à la fin de l'automne 1997. Les prix très bas offerts par certains producteurs étrangers ont attiré certains clients traditionnels, et ont forcé les fermiers canadiens à diversifier leur production.

La chute des importations de produits de l'automobile entraîne une baisse des importations totales

Une fois de plus, les importations de produits de l'automobile ont chuté de près d'un demi milliard de dollars en juillet, leur niveau étant inférieur de près de 14,3 % au niveau observé en juillet 1997. Quoique tous les sous-secteurs aient décliné, les importations de pièces d'automobile ont enregistré la plus forte baisse. Les fermetures d'usines dans ce secteur ont été en grande partie à l'origine de cette baisse.

Après avoir augmenté fortement en juin, les importations de produits énergétiques ont chuté de 11,7 % en juillet. Cette volatilité est presque entièrement causée par la diminution en volume des importations de pétrole brut, de produits du pétrole et du charbon ayant récupéré les pertes enregistrées le mois passé.

Le secteur des biens industriels a connu un léger regain en juillet après deux mois consécutifs de baisse. Cette hausse était en grande partie attribuable aux importations majeures d'alumine (servant à la production d'aluminium), suscitées par la demande européenne et nord-américaine pour l'aluminium et les herbicides en provenance des États-Unis.

Les importations de machinerie et équipement sont demeurées stables en juillet après avoir augmenté fortement durant le deuxième trimestre. De fortes importations de machines pour lignes d'assemblages et d'ordinateurs ont contrebalancé la baisse des importations d'avions ainsi que le retour à un niveau plus saisonnier des importations de matériel électronique et d'autre matériel de communication.

Révisions

Veuillez noter qu'une correction majeure a été apportée aux exportations de juin 1998. Un important chargement de métaux précieux et alliages qui, à l'origine, était inclus dans les statistiques d'exportation de juin 1998, a été retiré après qu'il a été découvert que ces transactions étaient faites par des non-résidents.

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs motivent ces révisions, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, l'insertion de renseignements erronés dans les documents douaniers, le remplacement des estimations par des chiffres réels (dès que ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises en fonction de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir des données révisées, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

Données stockées dans CANSIM: matrices 3618, 3619, 3651, 3685 à 3713, 3718 à 3720, 3887 à 3913, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce des marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Le commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 $ / 188 $). Cette publication contient des tableaux par groupe de marchandises et par pays sur une base douanière. Les données du compte courant, comprenant les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts, sont publiées chaque trimestre dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XPB, 38 $ / 124 $). Voir *Pour commander les publications*.

Un service de transmission par télécopieur est mis à votre disposition le matin de la diffusion pour vous permettre d'obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, le méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international. □

Commerce de marchandises du Canada

	Mai 1998	Juin 1998	Juillet 1998	Mai à juin 1998	Juin à juillet 1998	Janv. à juillet 1997	Janv. à juilet 1998	Janv.-juillet 1997 à janv.-juillet 1998	Juillet 1997 à Juillet 1998
	données désaisonnalisées, en $ courants								
	millions de $			var. en %		millions de $		var. en %	
Marchés principaux									
Exportations									
États-Unis	21 722	21 258	21 583	-2,1	1,5	138 941	150 348	8,2	5,4
Japon	806	781	718	-3,1	-8,1	7 512	5 423	-27,8	-26,2
Union européenne	1 462	1 387	1 491	-5,1	7,5	9 632	10 187	5,8	2,6
Autres pays de l'OCDE[1]	560	602	524	7,5	-13,0	4 615	4 166	-9,7	-12,2
Tous les autres pays	1 523	1 455	1 315	-4,5	-9,6	12 298	10 808	-12,1	-26,9
Total	26 074	25 483	25 631	-2,3	0,6	172 998	180 933	4,6	1,3
Importations									
États-Unis	19 012	18 670	18 284	-1,8	-2,1	118 531	130 939	10,5	2,6
Japon	833	829	845	-0,5	1,9	4 748	5 699	20,0	21,1
Union européenne	2 133	2 223	2 095	4,2	-5,8	13 891	14 810	6,6	5,2
Autres pays de l'OCDE[1]	886	910	881	2,7	-3,2	6 487	6 432	-0,8	-8,6
Tous les autres pays	1 859	1 952	1 975	5,0	1,2	12 190	13 323	9,3	11,6
Total	24 723	24 583	24 079	-0,6	-2,1	155 847	171 203	9,9	3,6
Balance									
États-Unis	2 710	2 588	3 299	—	—	20 410	19 409	—	—
Japon	-27	-48	-127	—	—	2 764	-276	—	—
Union européenne	-671	-836	-604	—	—	-4 259	-4 623	—	—
Autres pays de l'OCDE[1]	-326	-308	-357	—	—	-1 872	-2 266	—	—
Tous les autres pays	-336	-497	-660	—	—	108	-2 515	—	—
Total	1 351	900	1 552	—	—	17 151	9 730	—	—
Groupes principaux de marchandises									
Exportations									
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 073	2 009	1 968	-3,1	-2,0	13 953	14 340	2,8	-3,0
Produits énergétiques	2 084	1 961	2 147	-5,9	9,5	15 796	13 941	-11,7	-0,7
Produits forestiers	2 860	2 868	2 867	0,3	0,0	20 496	20 246	-1,2	-0,6
Biens industriels	4 810	4 873	4 792	1,3	-1,7	32 043	33 490	4,5	-0,1
Machines et équipement	6 438	6 447	6 813	0,1	5,7	38 538	44 729	16,1	18,1
Produits de l'automobile	5 894	5 405	4 993	-8,3	-7,6	40 289	40 904	1,5	-15,7
Autres biens de consommation	1 017	1 050	1 053	3,2	0,3	5 925	6 983	17,9	25,5
Transactions spéciales commerciales [2]	388	377	492	-2,8	30,5	2 287	2 730	19,4	46,9
Autres ajustements de la BdP	509	492	506	-3,3	2,8	3 671	3 568	-2,8	-9,1
Importations									
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 427	1 456	1 443	2,0	-0,9	8 881	9 868	11,1	7,0
Produits énergétiques	737	792	699	7,5	-11,7	6 197	5 278	-14,8	-18,0
Produits forestiers	214	212	209	-0,9	-1,4	1 358	1 433	5,5	4,9
Biens industriels	4 962	4 898	5 018	-1,3	2,4	30 645	34 438	12,4	11,5
Machines et équipement	8 164	8 444	8 462	3,4	0,2	51 050	57 480	12,6	8,9
Produits de l'automobile	5 356	4 849	4 392	-9,5	-9,4	33 894	36 197	6,8	-14,3
Autres biens de consommation	2 829	2 860	2 876	1,1	0,6	16 573	19 327	16,6	17,8
Transactions spéciales commerciales [2]	517	570	493	10,3	-13,5	4 059	3 655	-10,0	-7,5
Autres ajustements de la BdP	518	501	487	-3,3	-2,8	3 192	3 527	10,5	3,0

... *N'ayant pas lieu de figurer.*

[1] *Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie et la République tchéque.*

[2] *Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation de l'équipement et les marchandises retournées au pays d'origine.*

■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indices de prix des exportations et des importations

Juillet 1998

Les indices de prix des exportations et des importations (1992 = 100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à juillet 1998 et sont établis pour les cinq sections de produits et groupes principaux (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1992 = 100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont également disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à juillet 1998. Les indices pour les 10 sections de la *Classification type du commerce international* pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux sont aussi disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 8430 à 8435, 8438 à 8443 et 8444 à 8447.

Le numéro de juillet 1998 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*(65-001-XPB, 19 $ / 188 $) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 12 septembre 1998 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 12 septembre 1998 a atteint 286 608 tonnes métriques, en baisse de 5,2 % par rapport aux 302 324 tonnes de la semaine précédente et de 3,1 % comparativement aux 295 825 tonnes métriques de la semaine correspondante de 1997.

Le total cumulatif au 12 septembre 1998 est de 11 405 367 tonnes métriques, en hausse de 6,4 % comparativement aux 10 720 600 tonnes de la même période en 1997.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. Internet: *shinand@statcan.ca*. ■

Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 7 septembre 1998

Les quantités de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de sept jours se terminant le 7 septembre 1998 ont diminué de 9,3 % par rapport à la même période de l'année dernière pour atteindre 4,3 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a également diminué de 8,5 %.

Les 312 000 tonnes métriques transportées par mode intermodal (rail-route) ont augmenté de 11,4 % par rapport à la même période en 1997. Le total cumulatif de l'année révèle une réduction de 2,4 %.

L'ensemble du trafic (trafic en charge complète et le trafic intermodal) a diminué de 8,2 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année a atteint 174,2 millions de tonnes métriques, en baisse de 2,1 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Larocque au (613) 951-2486, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0009. Internet: *laroque@statcan.ca*. ■

Emploi dans le secteur public

1997 (données révisées) et deuxième trimestre de 1998 (données provisoires)

Au deuxième trimestre de 1998, l'emploi dans le secteur public a baissé de 1,1 % par rapport au deuxième trimestre de 1997.

L'emploi dans l'administration publique à tous les niveaux a diminué de 1,2 %. L'emploi dans les administrations provinciales et territoriales a fléchi de 0,6 %, malgré un gain de 0,4 % dans les universités, collèges et écoles de métier. Une diminution de l'emploi

a été relevée dans toutes les autres composantes du secteur public. L'emploi dans l'administration fédérale a enregistré une baisse importante de 2,7 % et l'emploi dans les administrations locales a diminué de 1,5 %.

L'emploi dans l'administration fédérale a enregistré une diminution dans toutes les provinces excepté au Nouveau-Brunswick où l'emploi a augmenté de 1,3 %. Il y a eu une diminution de 13 953 employés dans les administrations locales (incluant les conseils scolaires). Dans ce secteur, la faiblesse de l'emploi est causée principalement par une diminution de 5 298 employés ou de 2,4 % au Québec et par une baisse de 4 734 employés ou de 1,3 % en Ontario.

L'augmentation rapportée dans le secteur des universités, collèges et écoles de métier se retrouve principalement dans les provinces de l'Ontario et de l'Alberta. Les universités et les collèges de l'Ontario ont enregistré une hausse de 1 500 employés ou de 1,7 %, alors qu'en Alberta, l'augmentation était de 830 employés ou de 3,3 %.

Le secteur des entreprises publiques est resté pratiquement inchangé, ayant enregistré une diminution des effectifs de 0,3 %. L'augmentation dans les entreprises gouvernementales locales (1,5 %) et provinciales et territoriales (0,1%) a été neutralisée par une baisse de 1,6 % au niveau des entreprises fédérales.

Données stockées dans CANSIM: matrices 2720, 2860, 2863, 2864 et 2866.

La publication *Emploi, salaires et traitements dans le secteur public, 1996* (72-209-XPB, 44 $), est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*.

Des données sous forme de tableaux personnalisés sont également disponibles. Pour plus de renseignements sur les produits et les services de la Division des institutions publiques, communiquez avec Susan Stobert (diffusion des données) au (613) 951-4354. Télécopieur: (613) 951-0661. Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Sauvé au (613) 951-8306, Section de l'emploi public, Division des institutions publiques.

Emploi dans le secteur public
Deuxième trimestre de 1998[p]

	Admin. publique fédérale	Admin. publiques prov. et territ.	Admin. publiques locales	Total des admin. publiques	Deuxième trimestre 1998/ Deuxième trimestre 1997	Total des entreprises publiques	Deuxième trimestre 1998/ Deuxième trimestre 1997	Total du secteur public	Deuxième trimestre 1998/ Deuxième trimestre 1997
					var. en %		var. en %		var. en %
Canada	**333 732**	**1 308 236**	**922 115**	**2 564 083**	**-1,2**	**257 258**	**-0,3**	**2 821 340**	**-1,1**
Terre-Neuve	7 405	30 659	13 081	51 145	-0,1	3 968	10,6	55 113	0,6
Île-du-Prince-Édouard	3 078	8 651	3 146	14 875	-0,9	1 119	-1,0	15 994	-0,9
Nouvelle-Écosse	23 842	48 733	25 980	98 554	-1,1	8 161	-1,1	106 715	-1,1
Nouveau-Brunswick	12 712	54 463	5 947	73 122	1,4	6 596	-1,7	79 718	1,1
Québec	67 130	388 576	219 445	675 151	-2,3	64 860	-1,8	740 011	-2,2
Ontario	131 380	360 529	365 621	857 531	-1,7	96 487	0,3	954 017	-1,5
Manitoba	15 229	61 671	40 024	116 924	-0,1	12 722	-1,7	129 646	-0,3
Saskatchewan	9 301	54 596	35 337	99 234	0,0	13 531	-1,7	112 766	-0,3
Alberta	24 385	125 297	93 704	243 385	0,0	16 227	0,8	259 612	0,1
Colombie-Britannique	34 358	164 188	116 883	315 430	-0,3	32 968	1,3	348 398	-0,2
Territoire du Yukon	893	3 723	415	5 031	4,4	x	x	5 031	4,4
Territoires du Nord-Ouest	1 107	7 149	2 532	10 788	-0,9	x	x	10 788	-0,9
Extérieur du Canada	2 912			2 912	-3,8			2 912	-3,8

[p] *Données provisoires*
[x] *Données confidentielles*
Note: *Administration fédérale (comprend les militaires). Administrations provinciales et territoriales (comprennent l'administration publique générale, les universités et collèges et les institutions de services de santé et services sociaux). Administrations locales (comprennent l'administration publique générale et les conseils scolaires).*

■

NOUVELLES PARUTIONS

Touriscope, voyages internationaux, renseignements préliminaires Vol. 14, no. 7
Numéro au catalogue: 66-001-PPB
(Canada: 8$/73$; à l'extérieur du Canada: 8$US/ 73$US).

Les prix n'incluent pas les taxes de vente.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XFB la version microfiche et -XPB ou -XPF, la version papier.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPF, Canada 16$; à l'extérieur du Canada: 16$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

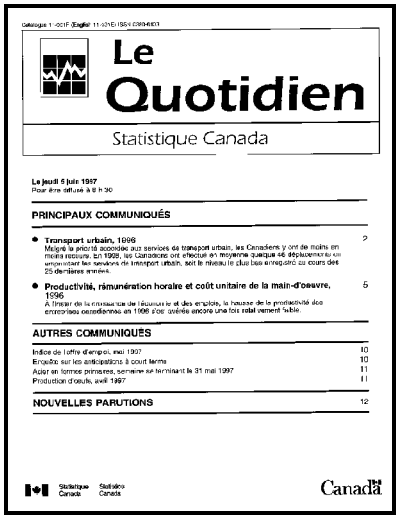
Pour commander les publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	**1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez:	**1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	**1 800 889-9734**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	**1 800 700-1033**
Internet:	**order@statcan.ca**

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.


Catalogue 11-001F (Englis) 11-001E ISSN 0269-6103

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
  Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en empruntant les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'oeuvre, 1996** 5
  A l'instar de la croissance de l'économie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice de l'offre d'emploi, mai 1997	10
Enquête sur les anticipations à court terme	10
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 31 mai 1997	11
Production d'oeufs, avril 1997	11
NOUVELLES PARUTIONS	12

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédacteur: Christine Duchesne (613) 951-1187, garnala@statcan.ca
Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088, prevcha@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1998. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.